

1869-03-09

Afsender
J. C. Jacobsen

Modtager
Carl Jacobsen

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Burton on Trent

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 13,1

Emneord:
Uddannelse, eksport, helbred

Dokumentindhold

Om Carls engelskkundskaber og om Rasmus Nielsen sygdom samt om forsendelse af øl til Skotland.

Transskription

Torsdag Morgen d 9/3-69

Kjære Carl!

Jeg seer af de Linier Du sendte mig fra Burton, at Du nu er vendt tilbage til Edinburgh, hvilket jeg ogsaa antager er det rigtigste, da det af dine Breve fremgaaer at Du, efter at have forladt Younger, har følt, at Du ikke var ganske færdig med at lære, hvad Du kunde lære der, hvorved jeg antager, at Du nærmest tænker paa det Overblik, der udfordres for at kunne drive en Fabrication og dette kan Du ganske sikkert bedst erhverve i det Etablissement, hvor Du nu kjender alle Detailler og tillige er saa godt kjendt af alle Functionairerne, at Du kan faae alle de Oplysninger Du ønsker. Det feiler neppe, at Du ogsaa ved at see tilbage paa hvad Du har lært, har opdaget, at der var forskjellige Smaating, som Du kunde ønske at vide bedre Besked om - og det er paa disse Smaating at det til syvende og sidst beroer om et

Foretagende strax skal lykkes; thi ellers gaaer der megen Tid og mange Penge tabte, før man ved at "tåtonner" (fumle, red.) har fundet den fuldstændige Articulation af Systemet, hvorved dette først bliver et organisk Hele, der har sand Livskraft.-

Jeg glæder mig nu til efterhaanden at faae en Fortsættelse af din interessante Rapport om Fremgangsmaaden i det Youngerske Bryggerie samt om Bryggeriets Indretning m.m..

Jeg antager ogsaa, at Du har faaet Noget at vide i Burton om Gjæringen og Lagringen af deres Export-Ale, hvilket jeg er meget begjærlig efter at erfare. Du kan maaskee ogsaa ved Korrespondance med din Ven hatt erfare Noget igjennem ham hvorved Du vil være foreløbig orienteret til at drage større Nytte af dit ophold i Burton, naar Du kommer der tilbage.-Siig mig om Du fik talt med Westenholz om han havde nogen Forbindelse med noget af Bryggerierne i Burton. Siig mig ogsaa

om Du talte med Hotelværten, den forhenværende Brygmester, hvis Adresse Haagensen havde givet Dig. Jeg kan ikke ganske opgive

Haabet om, at Du senere kan komme ind i et af de bedre Bryggerier. I hvert Fald er det jo godt, at Du er bleven bekendt med Mr Evershed og ovenikjøbet med hans Familie, men det allarmede mig forresten at høre at Du endnu taler saa slet Engelsk, som Fruens Yttringer lade formode. jeg kan ikke noksom opfordre Dig til nu at drive Studiet af det engelske Sprog, især Talesprog, Journal Læsning osv systematisk d.v.s., at Du stiller Dig dette, som en af dine Opgaver, der ligesaa lidt maa forsømmes som Bryggeriet.- Nu maa Du dog sikkert kunne faae den fornødne Tid dertil, selv til at tage Timer hos en Lærer, om behøves, men den bedste Øvelse vil Du jo faae ved at Søge stadig Omgang med Englændere og jeg vilde i denne Henseende ønske, at Du boede i et Huus, hvor der ikke var een Dansk.

Din Moder og jeg tilskrev Dig d 2 Marts nogle Linier, som din Moder endelig vilde afsende samme Dag og Brevet blev da adresseret franco til dit Hotel i Burton, hvorfra jeg antager at det er sendt efter Dig. Ligeledes skrev Rulff et Brev til Dig et Par Dage før d 2 Marts, hvilket neppe har naaet Dig i Burton.- Fremdeles sendte Kogsbølle og Magnella Dig et Brev og en eller 2 Kasser med Peberkager & Liqueur, som blev adresseret poste restante Burton. Disse Pakker maa Du altsaa reclamere, dersom de ere komne efter din Afreise.-

Vi ere i disse dage ikke lidet bekymrede for Prof. Nielsen. Han har i et Par Uger været lidt upasselig af Forkjølelse og Overanstrengelse, men har nu faaet en stor Hævelse paa Halsen bag det ene Øre, som synes at være en dybtliggende Byld, der skal skæres Hul paa, naar den er moden. Men paa dette Sted kan en saadan stor Byld være overordentlig farlig, da den let kan angribe de store Hovedaarer, hvilket nok er den visse Død. Hans Familie er ængstelig

men den veed sikkert ikke, hvor farlig hans Sygdom kan være. Prof Nielsen har i den sidste Tid ikke seet rigtig rask ud, hvilket tildeels kunde have sin grund i en forceret Anstrengelse med at faae et nyt, større Værk: Religionsphilosophien, færdig til den bestemte Tid, men tildeels vistnok hidrørte fra et mindre frit og let Sind. Hans seneste Arbejder have været Gjenstand for stærke Angreb, som jeg frygter for ikke have været ugrundede og jeg troer navnlig, at han er i Forlegenhed med Hensyn til nogle Hovedsætninger, som han, maaskee lidt for rask, har opstillet og nu er nødt til at forsvare, uden at være istand til at gjøre det fyldestgjørende. Hvis denne Formodning er

rigtig, er det begribeligt, at dette har piint ham og tæret paa hans Livskraft. Det er ogsaa muligt at han har følt en Mangel paa Klarhed i Overblikket til at magte de høieste og vanskeligste Problemers Løsning og at denne Erkjendelse har nedtrykket ham, som en Mand der har forløftet sig. Men selv om hans

Tanke ikke har den vidunderlige Klarhed, der udmærker gl Clausens, og om den ikke fremtræder i saa skarp og fiint udpræget en Form som dennes, saa har Nielsen dog ved sin rige Aand virket i høi Grad forfriskende og vækkende baade paa Gamle og Unge og vil fremdeles kunne gjøre det, dersom Herren sparer hans Liv, hvilket vi derfor af Hjertet ville ønske.-

Tirsdag Middag

I dette Øieblik modtog jeg dit Brev fra Edinburgh, som fornøiede os meget, ikke mindst din Moder, som er overordentlig glad over den "Lykke", Du gjør og over din livsglade Stemning.- Jeg glæder mig ogsaa over det Udbytte, din aandelige Udvikling vil have af et fyldigere, socialt Liv i dannede Kredse og jeg troer at dette, langt fra at skade din Virksomhed som Techniker, tvertimod vil forøge din aandelige Spændkraft og gjøre dig bedre skikket til at virke mellem Menneskene.-

Naar jeg kommer til Byen imorgen, skal jeg bestille en Vexel paa 100 £st og sende dig. Det fornøier mig at see, at Du forstaaer at anvende dine Penge med god Oeconomie uden smaalig Kniberi. Naar Du skal vise Dig som Gentleman, kan Du kun komme ud af det, som Du gjør, med et fornuftigt og moderat Brug af dine Midler. Det er klart.- Med næste Dampskib til Leith skal jeg efter dit Ønske sende Dig endeel Halvflasker Carlsberg-Øl, hvilket jeg ogsaa troer er sundere for Dig end Ale og Porter. Vi drak da din Skaal d 2 Marts om Aftenen i alle Slags Ale og Porter, som Du havde sendt, blandt hvilke vi (især Vogelius og jeg) fortrinsviis priste Bass & Co's Ale, som den ædleste Drik. (veed Du % Styrken paa Bass's pale Ale?) Jeg havde endnu en Raritet at byde mine Gjæster, nemlig en Bouteille London Porter, der var over 20 Aar gl.

Jeg har faaet et Par Flasker deraf af Grosserer Clausen paa Christianshavn, som har havt et lille Forraad liggende afproppet i 20-25 Aar.

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

Den har naturligviis ingen Kulsyre, men er viinagtig, noget syrlik, som al Porter, men er finere og behageligere end baade den Youngerske og Londonske Porter, Du sendte mig. Jeg gjemmer den anden Flaske af den gamle Porter til Du kommer hjem for at Du ogsaa med egen Tunge kan overbevise Dig om Muligheden af at gjemme Porter saalænge.-

Hvad de 2 sidstnævnte Sorter Porter angaaer, syntes vi bedst om Youngers; den anden smagte noget raa. Den var dog maaskee for kold.

Jeg tænker stadig paa min Reise og haaber at kunne tiltræde den i Juni. Jeg maa altsaa passe paa min Mund endnu i 2 Maaneder, hvor vanskeligt det end ofte falder mig, men det er nødvendigt.- derfor, vær for Alting varsom, naar Du skriver til mig derom.-

Med de kjærligste Hilsener
Din Jacobsen

9/3/69

C.M.

(a)

Jean Carl!

Tuesday Morning

19/9-69.

Jeg fers af de Linnies di sendt mig fra
Burton, at di mi er uent tilbage til
Edinburgh, hvilket jeg ogsaa antager er det
Sigteligste, da det af din Linnies forudsagelse
at di, efter at have forladt Gougen, var
sikkert, at di ikke var gaaet fundig med et
Linnies, hvad di kunde have det, somad jeg
antager, at di nærmest Linnies var det.
Omvaldet, der udfordres for at Linnies Linnies
en Satisfaction og dette Linnies di gaaet
fjeldet hadt udfordres: det flakkelement,
Linnies di mi Linnies alle Linnies og Linnies
er for godt Linnies af alle Linnies Linnies,
at di Linnies for alle de Oplysninger di
angiver. Det ~~for~~ Linnies udfordres, at di
ogsaa ved at for tilbage var Linnies di for
Linnies, for og Linnies, at der var Linnies Linnies
Linnies, som di kunde Linnies at med Linnies
Linnies om - og det er for Linnies Linnies
at det til Linnies og Linnies Linnies om et

Saraboganda Prag skal lytte; thi allert
gaars der megen Lid og mange Prags tabte,
for man ved at "Læbner" for fundet
den fuldstændige Anlægsplan af Bygningen,
Iaarmat alle først bliver at organisk Jule,
der for fandt Lins Kraft. -

Jeg glædes mig til at høre om det
an. Læbner af den indvirkende Læbner
an Læbnerne i det Høiester Bygning,
fandt an Læbnerne i det Høiester Bygning.

Jeg antager ogsaa, at du for faaet meget
at vide: Bortset an Bygningen og
Læbningen af det Høiester - alle, hvilket jeg
er meget begjærlig efter at høre. Du
kan maaske ogsaa ved Læbnerne med
den Høiester at høre meget ijsammen som
Iaarmat du vil man forløbig uventet,
til at drage Paam Bygning af det Høiester:
Bortset, naar du kommer der tilbage. -

Øj meg an du fik det med Westenhøi
an for faaet meget om Læbnerne med meget
af Læbnerne: Bortset. Øj meg ogsaa

men du talte med Julemanden, der forsva-
renede Kongemagten, med Adm. Haeggen
jaede gjent dig. Jeg har ikke ganske agt
jaebet om, at du faar den samme ind
i et af de bedre Konger. I det fald
er det jo godt, at du er klaret heljend
med Mr. Overhed og anseet i det
Samlis, men det allersværeste er
at faa, at du ender det for det
for Saml. Officeren lader faa det.
Jeg har ikke nok af agt det til en af
dine Brevet af det angalder Kongen, ifor
Calafog, og Journal Labung ^{den} ~~for~~ ~~for~~
d. m. f. at du bliver dig selv, for en af
dine Oppgaver, der ligeledes er forsvundet
for Kongeriet. - Du er du dog faldet
dine for den faa det Eit Brev, som er
at tage Eignet for en Lønn, og heljend,
men du kan snakke mit du jo faa det
at faa stadig Omgang med Kongeriet
og jeg milt: for faa det end, at du
haer i et Brev, for det ikke er
daet

Din Moder og jeg tilbringer Dig p 2 Maatte ugent
Licens, som din Moder endelig mildt ~~for~~ affærd
sammes Dag og Kommet bliv da ~~de~~ ^{brant} adstant, ~~de~~
dit Jatal: Porten, hvorfor jeg antager at du
nu frødt efter dig. Ligeledes som Pufft at
teron di dig at for Dage for p 2 Maatte, hvilket
mægge for næst dig: Porten. - Samtidigt
frødt Kugballe og Maquette Dig at Com og
alles 2 Dage med Jernbogens, Lignende, som helst
adstant posten restante Porten. ^{Jeg er affig} ^{Jeg er affig}
maa di alligevel vilkommen, derfor du som
Licens efter din Afreise. -

Di som i disse Dage ikke lidt betyngende
for Prof. Nielsen. Jeg for i mægt at for
Lignende med lidt ugentlig af Lignende og
Omraamstængelse, men for en faart en stor
Jemalt for Jaltre Dag at en for, som
siges at men en dybtliggende Bødt, der
skal siges Jid for, naar der er mægt,
men for disse ~~de~~ ^{for} en faart stor Bødt.
men ansøndtlig forlig, da der er for
augurke da stor Jemalt, hvilket nok er
den mægt Jid, som Samtiden er angfelig

II 9/69 (14)
3 uger den med sikkerhed ikke, som forlig som
Ejendommen kan være. - Prof. Nielsen som i den
sidste Tid ikke sandsynligvis er ud; Imidlertid
lidt mindre som sin Grund i en forværet
Anseelse, med at seer et ugt, Rønnen Hæder,
Religions og filosofien, som lig til den bestemte
Tid, men lidet mindre sandsynlig som at
mindre frit og let Lære. - Hans forværet
Anseelse som med Gensidighed som sandsynlig
Augens, som jeg forværet som ikke som med
ugrundede og jeg tror særlig, at som er
i Forværet med som lig til nogle som
forværet, som som, med som lidt som sandsynlig,
afværet og vi er med til at forværet, uden
at mere især til at gøre det sig selv forværet.
Jens som som om er rigtig, og det
bestemt, at ikke som grund som og sandsynlig
som som Lærere. Det er ogsaa muligt
at som som faldt en Mangal som Elæver;
Om det er til at være de Lærere og som
særlig Problemerne Lærere, og at som
forværet som med som som, som en Mand
som som forværet sig. Man skal som som

Tante Minde her den vidunderlige Skæpsel, der
indvantes og Clausen, og som den ikke forvredes
i saa høje og fiint udtrykt en Lære som
dannede, som her Nielsen dog med sin rigt And
nordet i sine Ord forfærdede og vakkende
haade som Gange og klinge og vil fremdeles
kunne gjære det, som den første som den
Lis, hvilket vi derfor af Hjertet vilde ønske.

Ensdag Middag.

At dette Brevet maatte jeg det Lære som
Edinburgh, som forvredes og meget, ikke
mindre den Maden, som er enordentlig
glad som den "Lykke", der gjære og som den
høje glade Brevning. - Jeg glædes mig ogsaa
som det vilde, den aandelige Udveksling
med Lære af at folde sig, specielt Lis i dannede
Lære og jeg tror at dette, Lære som at stude
den Hovedsag som Carlsen, som den at
vil forvære den aandelige Brevkraft og
gjære sig bedre Brevet til at ikke vilde
Mennesker.

Næst jeg hævdes det ligesom i en anden, det
jeg bestilte en Royal for 100 Ld. og sendte
dig. - Det forvinder mig at se, at du
forstod at anvende din frugt med god
Omtanke i dine smaglige Tinsbevi. Næst
du skal vide dig som gentleman, kan
du din hustru ind af det, som du gik, med
et fornuftigt og moderat brug af din Middel.
Det er klart. - Det var en Læge, det
det Leith det ^{af det} ~~af det~~ ^{af det} ~~af det~~ dig andet færdig -
flasker Castellan - De, hvilket jeg ogsaa
brøns at finde for dig med alle 2. Potes.
Hvad drak du den Skål, 2. Marts i ^{Christians} ~~Christians~~
2. alle Plagt alle og Potes, som du fandt
fandt, blandt hvilke mi (i det Vagelens og jeg)
forstod mig godt Potes & alle alle, som du
at laste det. (mand du to Skjæde for Potes,
pale alle?). Jeg fandt anden en Skjæde
at lige min Gjest, nemlig en Gæst
Lunden Potes, det var om 20 Aar g.
Jeg var færdig at for Skæde Lunden af Gæst
Claupen for Christianshavn, som jeg fandt at alle
Lunden liggende afprøvet: 20-25 Aar.

Den for naturligvis ingen Tidsfrø, men
no minaglig, uog spødig, som at fortælle,
men fiers og besagelig og haardt den
Gaungerike og Laadonike fortælle, den første mig.
Jeg glemmer den anden Slægt af den gamle
fortælle det den Læreren for at den oppe
med egen Tunge den arabiske dig' om Mu'
lijfuden af at glemme fortælle fortælle. —
Jeg de 2 fiddemate, fortælle fortælle angaaer,
spødt mi bød om Gaunger; den anden
forogte uog naa. Den ^{dag} naa naa for
hold.

Jeg tænke fortælle gaa mig Læse og
Laaber at Læreren kildrede den i Juni. Jeg
naa althar gæste gaa mig naa naa i
2 Maanedes, for naa naa naa naa
mig, men det er naa naa. — Derfor, naa
for Alting naa naa, naa den naa naa naa
Læreren.

Med de Gueligste Hilsener
Din Jacobten